

# ARZUM

## REVOLUTION

AR 5158 SAÇ DÜZLEŐTİRİCİ FIRÇA  
AR 5158 HAIR STRAIGHTENING BRUSH  
AR 5158 HAARGLÄTTENDE BURSTE  
AR 5158 فرشة شعر حرارية

KULLANMA KILAVUZU

INSTRUCTION MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

دليل المستخدم

50 W

3

YIL

YEARS

JAHRE

GARANTI

WARRANTY

GARANTIE



THERMO  
HEAT  
CONTROL

TOURMALINE  
ARGAN



CLEANING  
BRUSH



Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

# REVOLUTION AR 5158 SAÇ DÜZLEŐTİRİCİ FIRÇA



1- Ana gövde

2- Turmalin & Argan yağı katkılı  
seramik tarak dişleri

3- Soğuk dış tarak dişleri

4- Açma/Kapama ve sıcaklık ayar  
düğmesi (160°C - 210°C)

5- 360° dönebilen kablo giriŐi

6- Asma halkası

7- Temizleme fırçası

**Arzum** marka **saç düzleştirici fırçayı** tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

**Arzum Revolution Saç Düzleştirici Fırça**; saçınızın doğal nemini koruyarak, seçtiğiniz sıcaklık ayarında sabit ısı yayarak saç hücrelerine hızlı nüfuz eder; hızlı ve kolay kullanımı ile profesyonel sonuçlar sağlar. Kısa bir sürede kullanılabilir hale gelen cihazınızı yumuşak ve düz stiller elde etmek için kullanabilirsiniz. **Seramik kaplama düzleştirici fırça dişleri sayesinde, saçınızı düzleştirirken sağlıklı parlamasını sağlar.**

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

## ÖNEMLİ UYARILAR

· Cihazın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Cihazınız, sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Dış ortamlarda, ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

# Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Eğer cihazı banyoda kullanacaksanız, kullanım sonrasında cihazınızı mutlaka prizden çekiniz çünkü su ile temas edebilecek alanlarda tehlikeli olabilir.
  - İlave koruma için, 30 mA'ı aşmayan beyan artık çalışma akımına sahip artık akım düzeninin (RCD) banyoyu besleyen elektrik devresinin içine yerleştirilmesi tavsiye edilir. Tavsiye için tesisatçınıza danışınız.
  - Bu ürünü küvet, banyo, duş, leğen veya diğer su dolu küvet veya su ile temas edebilecek alanlarda kullanmayınız.
  - Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
  - Su ya da başka bir sıvı içine düşen makinenizi ellemeyiniz, fişini prizden çekiniz ve kullanmadan önce **Arzum Yetkili Servisine** götürüp kontrol ettiriniz.
  - Islak elle ve çıplak ayakla cihazınızı **KESİNLİKLE** kullanmayınız.
  - Kullanırken ve kullandıktan sonra saç şekillendiricinizin kablosunu ısınan kısımlardan uzak tutunuz.
  - Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar görmüşse kullanmayınız, içini açmayınız ve kendiniz tamir etmeyiniz.
  - Herhangi bir arızada **Arzum Yetkili Servisine** götürünüz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- UYARI: Cihazınızın şekillendirme plakaları çok ısındığından el, göz, kulak ve yüzünüzden uzak tutunuz, boyun bölgenize temas ettirmeyiniz. Sadece tutma sapından ve ısı geçirmeyen bölgelerden tutunuz.**
- Cihazı sıcakken, çalışırken ya da fişi prizde takılıyken ahşap, plastik, tekstil vb. sicağa dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine bırakmayınız.
  - Cihazınızı kablosu sarılıyken çalıştırmayınız.
  - Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, kablosundan çekmeyiniz. Kablosunu cihazın etrafına sarmayınız.
  - Yanık tehlikesi. Cihazı, özellikle kullanım ve soğuma sırasında küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
  - Cihaz güç kaynağına bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.
  - Cihazı varsa, standı ile birlikte her zaman ısıya dayanıklı, sabit düz bir yüzeye yerleştirin.

- Cihazınızın şekillendirme plakalarını temiz tutunuz. Toz, kir, şekillendirici sprey, jöle, jel v.b maddeler kullanmayınız.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayınız.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanınız.
- Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olun. Fırça kolları sıcak olduğundan sadece fırçanın sapından tutun ve ciltle temasından kaçınınız.
- Metal fırça kolları kaplamalıdır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça yıpranabilir. Ancak bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan açıklıklara metal cisimler sokmayınız.
- Cihazınızı kullandıktan sonra fişini **MUTLAKA** prizden çekiniz. Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, temizlik ve bakımını yapmadan önce fişinin prizden çıkarılmış olmasına dikkat ediniz.
- Cihazınız kullanım sonrasında ısıyı belli bir süre tutmaya devam edeceğinden, cihazınızı soğuması için uygun bir alana bırakınız. Cihazınızı muhafaza etmeden veya cihazınızın temizliğini yapmadan önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde ve amacına uygun kullanınız.

## UYARI:

1- Saç şekillendiricinizi banyoda, duşta, su dolu küvette veya su ile temas edebilecek alanlarda ve elleriniz ıslakken **KESİNLİKLE** kullanmayınız.



2- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda, Açma/Kapama düğmesini yukarı doğru iterek cihazınızı kapatınız ve fişini **MUTLAKA** prizden çekiniz. Cihazınız kapalı dahi olsa, fişi prizde takılı iken suya yakın bulundurulması tehlike teşkil etmektedir.

## TURMALİN & ARGAN YAĞI KATKILI SERAMİK PLAKA

Cihazınızın ısıtıcı plakaları turmalin ve argan yağı katkılı seramik ile kaplanmıştır.

Turmalin kaplama saçın elektrikleşmesini önler. Argan yağı katkılı seramik plakalar saçın yüksek sıcaklıkta zarar görmeden şekillenmesini sağlar, saçta kolayca kayar ve ışıltı etkisi yaratır.



## OTOMATİK KAPANMA

Cihazınız 60 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Açma/Kapama düğmesini iterek cihazı yeniden çalıştırabilirsiniz.

## ISI AYAR KADEMELERİ

Cihazınızı kullanırken aşağıdaki seviyelerden birini seçebilirsiniz;

Sıcaklık Ayarı	Saç Tipi
I-160°C	İnce ve orta kalınlıkta saç
II-210°C	Kalın telli saç



## KULLANIM ÖNERİLERİ

**Arzum Revolution Saç Düzleştirici Fırça** sayesinde kolay ve hızlı bir şekilde dümdüz saçlara sahip olabilirsiniz.

### Önemli:

- Cihazınızı temiz, kuru ve taranmış saçlarda kullanınız.
- Cihaz aşırı derecede sıcak olduğundan, kullanırken çok dikkatli olunuz.
- Fırça kılını sıcak olduğundan sadece fırçanın sapından tutarak ciltle temasından kaçınınız.
- Makinenizi kesinlikle su veya başka bir sıvıya daldırmayınız.

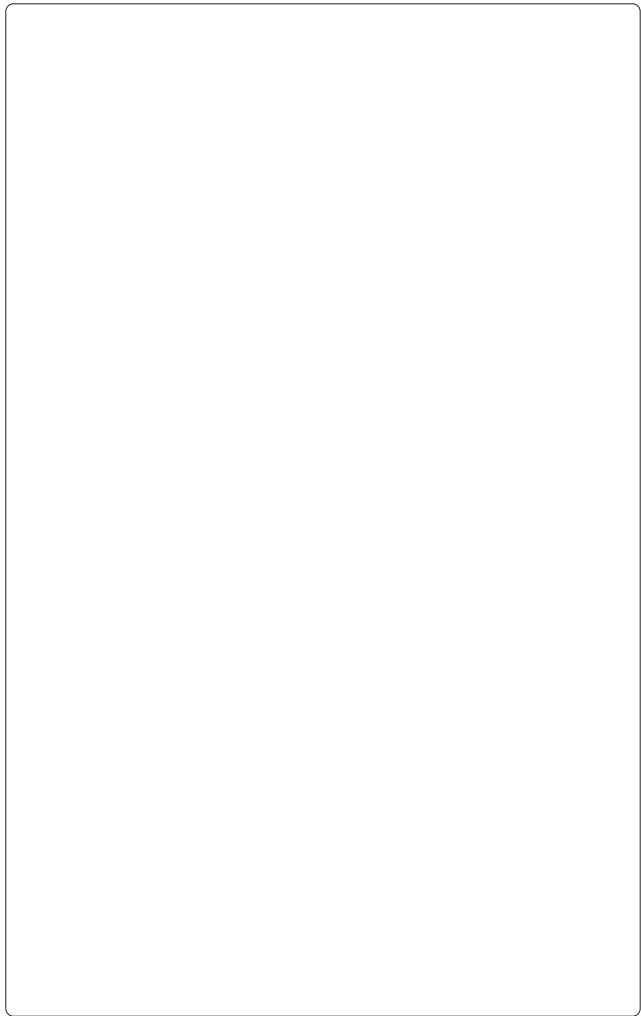
## SAÇI ŞEKİLLENDİRME

- Cihazınızı düzgün ve ısıya dayanıklı bir zemin üzerine koyunuz, fişini prize takınız.
- Ana gövde üzerinde yer alan Açma/Kapama düğmesini yukarı doğru iterek saç tipinize uygun olan sıcaklığa getiriniz.
- Cihazınız ayarlanmış sıcaklık derecesine ulaştığında, yanıp sönen gösterge lambaları sabit olarak yanmaya başlayacaktır.
- Saçı şekillendirmeden önce saçınızı mutlaka tarayınız.
- Saçınızı 4-5 cm boyutunda tutamlara ayırınız.
- Aldığınız saç tutamını gergin tutunuz.
- Ayırdığınız tutamları fırça üzerine eşit dağılacak şekilde yerleştiriniz.
- Saçınızı fırça dişlerinin arasına geçirip, saç köklerinden başlayarak saç uçlarına doğru cihazı yavaşça kaydırınız.

- Uçlarda dalgalar elde etmek için saç uçlarına geldiğinizde fırçayı hafifçe dışarı ya da içeri doğru çeviriniz.
- İsteddiğiniz sonucu elde edinceye kadar bu işlemi tekrarlayınız
- Düzleştirme işlemi tamamlandıktan sonra saçınızın soğumasını bekleyiniz. Saçın uzun süre dayanması için saç spreyi kullanınız.
- İşiniz bittikten sonra Açma/Kapama düğmesini iterek cihazınızı kapatınız.
- Soğuyana kadar ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz.

## **TEMİZLİK ve BAKIM**

- **Arzum Revolution Saç Düzleştirici Fırça'yı** uzun yıllar kullanabilmeniz için yapmanız gereken bakım çok kolay ve kısadır.
- Makinenizin fişini prizden çekiniz ve soğumasını bekleyiniz.
- Makinenizi kesinlikle su veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Makinenizin gövdesini (dışını) hafif nemli bir bezle silip iyice kurulayınız.
- Temizlik fırçasını kullanarak fırça üzerindeki saçları ve tozları temizleyiniz. Düzenli temizlenmez ise cihaz ısındığında tarak dişleri arasında kalan saçlar koku yapabilir.
- Bu işlemleri makinenizin kullanım sıklığına göre tekrarlayınız.
- Saç fırçasının kablosunu cihazınızın etrafına sarmayınız.
- Cihazınızın kablosunun üzerinde bulunan kablo toparlayıcı yardımı ile sararak muhafaza edebilirsiniz.
- Ürününüzü serin ve kuru yerde saklayınız.





Kullanım ömrü 7 yıl

## TEKNİK ÖZELLİKLER

100-240V ~ 50/60Hz

50 W

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

**AEEE Yönetmeliğine Uygundur.**

## AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



**UK  
CA** **CE**

Üretici:

**Zhongshan Raytech Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd**

2-1/F, 2-4F, 5 East of Xingpu Road, Huangpu Town 528429

Zhongshan City, Guangdong Province, China.

Tel: 86-760-22500386

İthalatçı:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir

Tel: 0850 222 1 800

**www.arzum.com**



# REVOLUTION AR 5158 HAIR STRAIGHTENING BRUSH



- 1- Main body
- 2- Tourmaline & Argan coated ceramic brush bristles
- 3- Anti scald teeth
- 4- On / Off button and temperature display (160°C - 210°C)

- 5- 360° Rotating Cable Entry
- 6- Hanging ring
- 7- Cleaning brush

Thank you for purchasing **Arzum** brand **hair straightening brush**. We wish this product to make life easier for you, as with other Arzum products offered to you.

**Arzum Revolution Hair Straightening Brush** spreads stable heat on adjusted level and protects natural moisture of hair. It penetrates into hair tissues rapidly; it is professionally preferred for a rapid and easy usage. Your brush quickly heats up and you can use it in order to obtain the soft and curl-free styles. Its ceramic coated bristles make hair shiny and frizz-free.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Revolution Hair Straightening Brush** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.

- Your device is for household use only, not for commercial or industrial usage. Otherwise, inconvenient uses shall not be covered by the guarantee.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensor your mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If this appliance is used in the bathroom, the device must be removed from the power source after using, because it might be dangerous in the near of water.
- The rating of residual current device RCD to be installed. It should have a cut-off current of not more than 30 mA. Ask a service agent or a similar qualified person.
- Do not use this appliance near bath tubs, wash basins, showers or other vessels containing water. Never place the appliance in water!
- Do not use the extension cables which provide insufficient current not to damage your appliance.
- Do not handle your machine which is dropped into water or any other liquid, disconnect from the outlet and before using again take it to Arzum Authorized Service to be controlled.
- **NEVER** use your appliance with wet hands and bare foot.
- Keep the cord of your hair sstyler away from the heating sections during and after use.
- If the cord or plug of your appliance is broken, or if it is damaged because of dropping or any other reason, then do not open inside and do not attempt to repair it yourself. In case of any failure, take it to **Arzum Authorized Service**. Care that for using the only original spare parts.

**WARNING: Because the plates of your appliance warm up very much, take it away from your hand, eye, ear and face and do not allow contact your neck part. Keep only the handle and the hand-safe area.**

- When the appliance is hot, when it operates or attached to the outlet, do not leave it on the surfaces which are not resistant to temperature such as wood, plastic, textile etc.
- Do not operate your appliance while the cord is wrapped.
- Avoid the actions which may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry by cord; keep the plug to disconnect it from the outlet, but not by pulling its cord. Do not wind its cord around the appliance.
- Always keep the plates of your appliance clean. Do not use the substances such as dust, dirt, forming spray, gel, jelly etc.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Only use the appliance on dry hair.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely

hot. Only hold the handle as the bristles are hot and avoid contact with the skin.

- The metal bristles have coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- **ALWAYS** unplug your appliance after using. Take care when your appliance is not in use, or before cleaning or caring, your appliance is unplugged.
- Be careful because your apparatus continues to keep the temperature for a certain period of time after its use. Always allow your appliance to cool before cleaning or storing away.
- Use your appliance for its intended purposes as recommended.

## WARNING:

1- NEVER use your hair styler when in the bath, shower or in the areas in contact with water and when your hands are wet.



2- When you do not use your appliance, ALWAYS set the button off position for closing and unplug your appliance. If closing water while your appliance is off but plug, it will cause a danger.

## TOURMALINE & ARGAN CERAMIC COATING

The heating plates of your device are covered with tourmaline and argan oil added ceramic. Tourmaline coating prevents the static hair. Argan oil-added ceramic plates allow the hair to be styled without damage at high temperatures, slide easily on the hair and create a sparkling effect.



## AUTO SHUT-OFF FEATURE

The unit would be auto off after 60 minutes from your last operation. Please push On/Off button to switch on the device.

## TEMPERATURE SETTING LEVELS

You can select one of the following levels when using your device;

Temperature Setting	Hair Type
I-160°C	Thin to medium hair
II-210°C	Thick hair



## RECOMMENDATIONS FOR USE

Thanks to **Arzum Revolution Hair Straightening Brush**, you can have straight hair easily and quickly.

### Important:

- Use your device on clean, dry and combed hair.
- Be very careful when using the device as it is extremely hot.
- Since the brush bristles are hot, hold the brush only from its handle avoid contact with the skin.
- Never immerse your device in water or any other liquid.

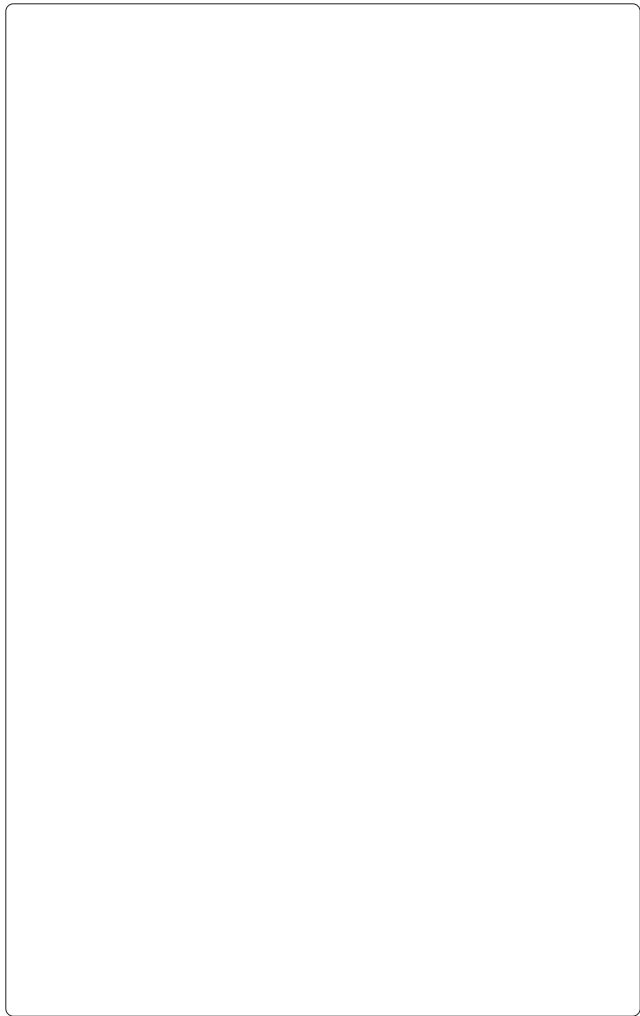
### Hair Styling:

- Place your device on a smooth and heat-resistant surface and then plug it into the socket.
- Bring the temperature suitable for your hair type by pushing the On/Off button on the device's main body upwards.
- When your device reaches the set temperature, the flashing indicator lamps will start to light up steadily.
- Be sure to comb your hair before styling.
- Divide your hair into strands of 4-5 cm.
- Keep the strand of hair you have taken tight.
- Place the hair strands you have separated on the comb in a way to distribute them evenly.
- Put your hair between your teeth and slowly slide the device towards the ends of the hair, starting from the roots of the hair.
- To get wave at the ends, turn the brush slightly outward or inward when you reach the ends of the hair.
- Repeat this process until you achieve the desired result.

- After completing the straightening process, wait for your hair to cool. Use hair spray to make the hair last longer.
- After you're done, turn off your device by pushing the On/Off button.
- Place the device on a heat-resistant surface until it cools down.

## **CLEANING and CARE**

- Due care and cleaning procedures are too easy and short, in order to ensure using your Arzum Revolution straightener brush for many years.
- Disconnect the power cord from wall socket and allow the appliance to cool down.
- Never immerse the appliance into water or other liquids.
- Wipe off the body (outer surface) of your appliance using a slightly damp cloth, and then make it dry.
- You can clean the hair and dust on the brush by using the cleaning brush. If it's not cleaned regularly, the hair between the brush teeth will smell when the device heats up.
- Clean the hair and dust on the brush by using the cleaning brush. If it's not cleaned regularly, the hair between the brush teeth will smell when the device heats up.
- Repeat these processes according to the frequency of use of your device.
- Do not wrap the cord of your hair styler around the unit.
- You can store your appliance by wrapping the cable with the help of the cable collector.
- Store in a cool dry place.





Product life 7 years

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

100-240V ~ 50/60Hz

50 W

## HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
  - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

**The product is in compliance with the WEEE Directives.**

## WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



**Manufacturer:**

**Zhongshan Raytech Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd**

2-1/F, 2-4F, 5 East of Xingpu Road, Huangpu Town 528429

Zhongshan City, Guangdong Province, China.

Tel: 86-760-22500386

**Importer:**

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir

Tel: +90 212 467 80 80

**www.arzum.com**



# REVOLUTION AR 5158 HAARGLÄTTENDE BÜRSTE



1- Grundkörper

2- Keramikkammzähne mit Turmalin  
und Arganöl

3- Kalte Bürstenrandzähne

4- Ein/Aus Schalter und Temperatur-  
Einstellknopf (160°C - 210°C)

5- 360° drehbare Kabeleinführung

6- Aufhängerring

7- Reinigungsbürstchen

Wir danken Ihnen, dass Sie die **Haarglättende Bürste** der Marke **Arzum** gewählt haben. Dies ist ein weiteres Produkt, dass wir Ihnen präsentieren, um Ihr Leben zu erleichtern.

Die **Arzum Revolution Haarglättende Bürste** schützt die natürliche Feuchtigkeit Ihres Haars; sie dringt in der von Ihnen gewählten Temperatureinstellung unter der Ausstrahlung konstanter Hitze schnell in die Haarzellen ein und gewährt durch die schnelle und einfache Anwendung professionelle Ergebnisse. Sie können Ihr Gerät, dass in kurzer Zeit gebrauchsbereit ist, verwenden, um einen weichen und glatten Haarstil zu erhalten. Durch die mit Keramik ummantelten glättenden Bürstenzähne glänzt Ihr Haar gleichzeitig, während es geglättet wird.

Um Ihr Gerät effizient zu nutzen, lesen Sie bitte die Gebrauchsanwendung sorgfältig durch und bewahren sie auf, da sie später noch nötig werden könnte.

## WICHTIGE HINWEISE

- Bitte achten Sie drauf, ob die auf Ihrem Gerät **Arzum Revolution Haarglättende Bürste** angegebene Spannung mit der lokalen Spannung in Ihrer Region übereinstimmt. Wenn eventuelle Schäden wegen der Nichtübereinstimmung der Spannung entstehen, so ist unsere Firma dafür nicht verantwortlich und auch Schäden aus diesen Gründen sind außerhalb unserer Garantie.
- Ihr Gerät ist doch nur für den gewöhnlichen Haushalt bestimmt. Es sollte nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken genutzt werden. Andernfalls steht es ausserhalb der Garantie.
- Dieses Gerät kann durch Kinder älter von 8 Jahren und physisch, sinnlich oder geistig eingeschränkten oder erfahrenes- und kennntnislosen Personen verwendet werden, wenn bezüglich der sicheren Anwendung des Gerätes die notwendigen

Beobachtungsmaßnahmen geschaffen und Anweisungen erteilt worden sind. Lassen Sie Kinder mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht durch nicht beaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.

· Wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie Ihr Gerät nach Gebrauch ausstecken, da es in Bereichen, die mit Wasser in Berührung kommen können, gefährlich sein kann.

· Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, zu installieren. Lassen Sie sich von Ihrem Klempner beraten.

· Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Badewannen, Bäder, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Badewannen oder in Bereichen, die mit Wasser in Berührung kommen können.

· Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit unzureichender Stromversorgung, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

· Berühren Sie Ihr Gerät nicht, wenn es in Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es von einem autorisierten Arzum-Kundendienst überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden.

· Verwenden Sie Ihr Gerät NIEMALS mit nassen Händen und bloßen Füßen.

· Halten Sie das Kabel des Haar Stylers während und nach dem Gebrauch von den erhitzten Teilen fern.

Wenn das Kabel oder der Stecker Ihres Geräts defekt ist, wenn es durch Herunterfallen oder aus anderen Gründen beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht, öffnen Sie es nicht und reparieren Sie es nicht selbst.

· Bringen Sie es im Falle einer Fehlfunktion zum autorisierten Arzum-Kundendienst. Achten Sie darauf, nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu verwenden.

**WARNUNG:** Da die Formplatten Ihres Geräts sehr heiß werden, halten Sie sie von Händen, Augen, Ohren und Gesicht fern, berühren Sie nicht Ihren Halsbereich.

Nur am Griff und an hitzebeständigen Stellen anfassen.

· Lassen Sie das Gerät nicht auf Holz, Kunststoff, Textilien und ähnlichen nicht hitzebeständigen Oberflächen liegen, wenn es heiß, in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.

· Betreiben Sie Ihr Gerät nicht mit aufgerolltem Kabel.

· Vermeiden Sie Handlungen, die das Kabel und den Stecker Ihres Geräts beschädigen können.

Tragen Sie es nicht, indem Sie das Kabel halten, halten Sie den Stecker, um es zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.

· Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und der Kühlung.

· Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es an die Stromquelle angeschlossen ist.

· Stellen Sie das Gerät mit seinem Standfuß, falls vorhanden, immer auf eine hitzebeständige, stabile und ebene Oberfläche.

· Halten Sie die Formplatten Ihres Geräts rein. Verwenden Sie keinen Staub, Schmutz, Styling Spray, Gelee, Gel und ähnliche Substanzen.

· Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kunsthaar.

Nach dem Gebrauch Ihres Geräts müssen Sie unbedingt den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose herausziehen. Sehen Sie vor der Reinigung und Pflege ihres Gerätes zu, dass es abgeschaltet und nicht in der Steckdose angeschlossen ist.

· Da Ihr Gerät nach der Benutzung die Hitze noch eine Weile haltet, sollen Sie darauf aufpassen. Stellen Sie beim Aufräumen ihres Gerätes bzw. vor seiner Reinigung sicher, dass es abgekühlt ist.

· Benutzen Sie Ihr Gerät bestimmungsgemäß und ihrem Zweck entsprechend.

## WARNUNG:

1- Ihren Haarglätter keineswegs beim Baden und auf feuchten bzw. nassen Böden benutzen, wo man mit Wasser in Kontakt kommen kann. Mit nassen bzw. feuchten Händen das Gerät NIEMALS anfassen.



2- Wenn Sie Ihr Gerät nicht benutzen, schalten Sie Ihr Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Taste nach oben drücken und ziehen Sie UNBEDINGT den Stecker aus der Steckdose. Selbst wenn Ihr Gerät ausgeschaltet ist, stellt es eine Gefahr dar, es in der Nähe von Wasser zu halten, während es angeschlossen ist.

## KERAMIKPLATTEN MIT TURMALIN- UND ARGANÖL-ZUSATZ

Die Heizplatten Ihres Geräts sind mit Turmalin und Arganöl versetzter Keramik bedeckt.

Die Turmalin-Beschichtung verhindert, dass das Haar elektrisiert wird. Mit Arganöl versetzte Keramikplatten lassen das Haar bei hohen Temperaturen ohne Beschädigung formen, gleiten leicht auf dem Haar und erzeugen einen glänzenden Effekt.



## AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Ihr Gerät schaltet sich nach 60 Minuten automatisch aus. Sie können das Gerät neu starten, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.

Temperatureinstellung	Haar Typ
I-160°C	Feines bis mittleres Haar
II-210°C	Dickes Haar



## WÄRMEEINSTELLUNGEN

Sie können eine der folgenden Stufen auswählen, während Sie Ihr Gerät verwenden;

## EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG

Dank der Arzum Revolution Haarglättungsbürste haben Sie sehr einfach und schnell glattes Haar.

### Wichtig:

- Verwenden Sie Ihr Gerät auf sauberem, trockenem und gekämmtm Haar.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden, da es extrem heiß ist.
- Da die Borsten heiß sind, halten Sie die Bürste nur am Griff und vermeiden Sie Hautkontakt.
- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### Haarstyling:

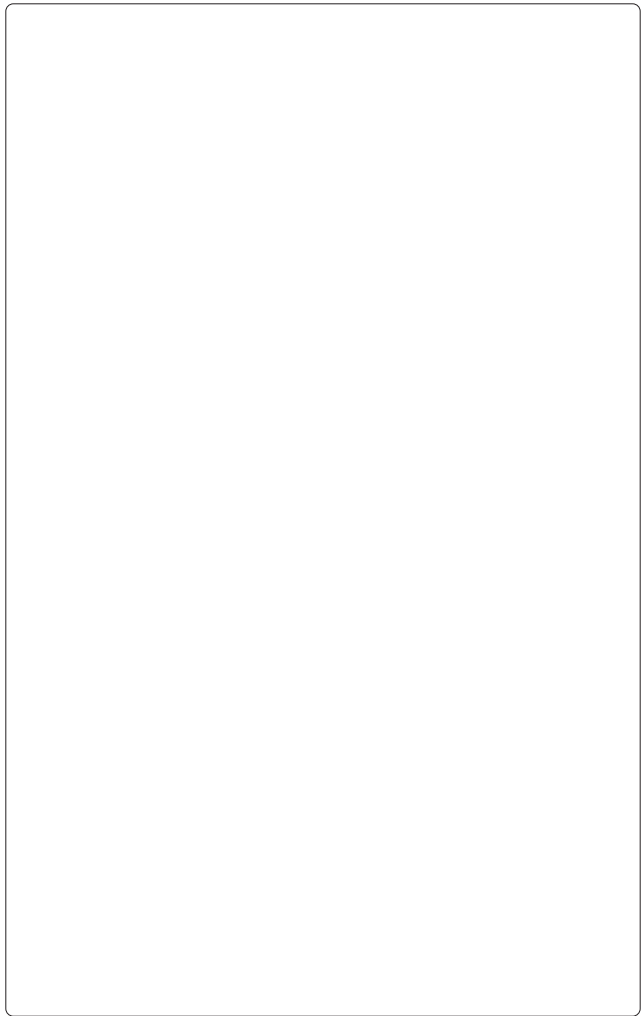
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine glatte und hitzebeständige Oberfläche und stecken Sie es in die Steckdose.
- Stellen Sie die für Ihren Haar Typ geeignete Temperatur ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter am Hauptteil nach oben drücken.
- Wenn Ihr Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat, beginnen die blinkenden Anzeigelampen dauerhaft zu leuchten.
- Achten Sie darauf, Ihr Haar vor dem Stylen zu kämmen.
- Teilen Sie Ihr Haar in 4-5 cm Breite Strähnen.
- Halten Sie die Haarsträhne straff.
- Legen Sie die Haarsträhne gleichmäßig verteilt auf den Kamm.
- Schieben Sie Ihr Haar zwischen die Zähne und schieben Sie das Gerät langsam in Richtung der Haarspitzen, beginnend bei den Haarwurzeln.
- Um Wellen an den Spitzen zu bekommen, drehen Sie die Bürste leicht nach außen oder innen, wenn Sie die Haarspitzen erreicht haben.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.
- Warten Sie nach Abschluss des Glättungsvorgangs, bis Ihr Haar abgekühlt ist. Verwenden Sie Haarspray, damit das Haar länger hält.
- Wenn Sie Ihren Vorgang abgeschlossen haben, schalten Sie Ihr Gerät aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.
- Auf eine hitzebeständige Oberfläche stellen, bis es abgekühlt ist.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Pflege und Reinigung ist sehr einfach, um den **Arzum Revolution Haarglättende** Bürste über viele Jahre benutzen zu können.
- Ziehen Sie den Stecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Gerät niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gehäuse (von außen) mit einem etwas feuchtem Tuch wischen und gut abtrocknen.
- Reinigen Sie Haare und Staub auf der Bürste mit der Reinigungsbürste. Wenn es nicht regelmäßig gereinigt wird, bilden die Haare zwischen den Kammzähnen, wenn sich das Gerät aufheizt einen Geruch.
- Wiederholen Sie diese Vorgänge entsprechend der Nutzungshäufigkeit Ihres Geräts.
- Die Kabel nicht um das Gehäuse des Stylers wickeln.
- Sie können Ihr Gerät aufbewahren, indem Sie das Kabel mit Hilfe der Kabelspule einwickeln.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.







Lebensdauer 7 Jahre

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

100-240V ~ 50/60Hz

50 W

## PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiumfang enthalten.

### Entspricht der WEEE- Vorschrift.

## WEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



Hersteller:

**Zhongshan Raytech Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd**

2-1/F, 2-4F, 5 East of Xingpu Road, Huangpu Town 528429

Zhongshan City, Guangdong Province, China.

Tel: 86-760-22500386

Importeur:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir Tel: +90 212 467 80 80

**www.arzum.com**



## AR 5158 REVOLUTION

فرشاة شعر حرارية



6- حلقة تعليق  
7- فرشاة التنظيف

1- الجذع الرئيسي  
2- مسنناته المشطية السيراميكية مع زيت  
تومالينة و آرغان  
3- مسنناته المشطية الخارجية الباردة  
4- زر الفتح / الغالق و عيار الحرارة (160°C -  
210°C)  
5- مدخل الكابل القابل للدوران بـ 360 درجة

نشكركم على اختياركم فرشاة تصفيف الشعر من العلامة التجارية أرزوم. هذا المنتج هو أيضًا أحد المنتجات التي تقدمها أرزوم لكم لجعل حياتكم أسهل وأفضل. تقوم فرشاة تصفيف الشعر من أرزوم بنشر الحرارة بدرجة ثابتة بالمستوى المحدد وتحمي الشعر من الرطوبة الطبيعية. تتغلغل داخل خصلات الشعر بسرعة، تُفضل للاستخدام السهل والسريع بشكل محترف. تسخن فرشتك بشكل سريع ويمكنك استخدامها للحصول على تسريحات ناعمة وخالية من التموجات. شعيراتها المغطاة بالسيراميك تجعل الشعر لامع وخالي من التموجات. نوصيك بقراءة دليل تعليمات الاستخدام لتحقيق أقصى استفادة من الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه عند الحاجة في المستقبل.

### تحذيرات هامة

يجب التحكم ف أن جهد التشغيل جهازك مطابق جهد شبكة الكهرباء الرئيسية مسؤولة عن الأعطال رش ال تكون كتنا ال قد تنتج عن وجود أي من حالت عدم تناسب، ويكون هذا العطل خارج نطاق الكفالة. وجود أي اختالفات، فإن شركتنا لن تكون مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث ويتم التعامل مع هذا النوع من الأعطال خارج نطاق الضمان.

- تم تصميم جهازكم للاستخدام المنزلي فقط. وال ينبغي أن يستخدم الأغراض تجارية أو صناعية. ونتيجة لذلك، فإن الأعطال التي قد تحدث سوف يتم التعامل معها خارج نطاق الضمان.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والشخص الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية أو ليس لديهم خبرة أو معرفة كافية بطريقة الاستخدام، شرط أن يكون الاستخدام تحت إشراف أو بعد الطالع على تعليمات استخدام الجهاز بطريقة آمنة وبعد إدراك المخاطر المتضمنة. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يجب أل يتدخل الأطفال في تنظيف الجهاز أو صيانتة دون إشراف.

• في حالة استخدامكم الجهاز في الحمام، فتأكدوا من إخراجها من مقبس الكهرباء بعد الاستخدام لأنه قد يسبب خطرا في المناطق التي قد يتالمس فيها مع المياه.

• للحصول على حماية إضافية، فمن المستحسن وضع قاطع الدائرة الحالية (المتبقية) (DCR). وينبغي ألا يتجاوز قاطع التيار هذا 30 مللي أمبير. استشيروا وكيل خدمات أو شخص مؤهل مشابه.  
• ال تستخدموا هذا المنتج في أحواض الاستحمام، أحواض الغسيل، كابينات الدش أو الأحواض والمناطق الأخرى المملوءة بالماء. يحظر  
• كما وضع الجهاز في الماء!  
• لتجنب إلحاق الضرر بالجهاز، ال تستخدموا أسالك التمديد التي توفر تيارا غير كاف.

• ال تلمسوا الجهاز الخاص بكم عند وقوعه في الماء أو في سوائل أخرى، اسحبوا القابس من مأخذ الكهرباء وقبل الاستخدام مرة أخرى  
• اذهبوا الى مركز الخدمة المعتمدة أرزوم لأجل فحص الجهاز.  
• ال تستخدموا الجهاز الخاص بكم بيدين مبتلين وأقدام عارية أبدا.  
• أبقوا كابل تصفية الشعر بعيدا عن الأجزاء الساخنة للجهاز أثناء الاستخدام وبعد الاستخدام.

• ال تستخدموا الجهاز الخاص بكم إذا كان كابل الجهاز أو القابس معي با، إذا أصابه التلف بسبب الوقوع أو أسباب أخرى، ال تفتحو الجهاز  
• وال تحاولوا إصلاحه بأنفسكم. في حال حدوث أية عطل أوصولوا الجهاز الى مركز الخدمة المعتمدة أرزوم . تأكدوا من استخدام قطع  
• الغيار الأصلية فقط في جهازكم.

تحذير: ألن لوحات تصفية الشعر تصبح ساخنة جدا، يجب إبقائها بعيدا عن اليدين والعيون والأذنين والوجه، وال تجعلونها تلمس منطقة العنق. استخدموا الجهاز عن طريق الإمساك من مقبض الاستخدام والمناطق ذو العزل الحراري فقط.

- عندما يكون الجهاز ساخنًا، يعمل أو موصول بمأخذ الكهرباء ال تتركوه على الأسطح غير المقاومة للحرارة مثل الخشب، البالستيك، المنسوجات وما شابه.
- ال تقوموا بتشغيل الجهاز وكابل الجهاز ملفوف.
- تجنبوا الحركات التي من شأنها أن تلحق الأضرار بكابل وقابس الجهاز. ال تحملوا الجهاز من الكابل، امسكوه من القابس من أجل سحبه من مأخذ الكهرباء، ال تسحبوا الكابل من أجل تلك الغاية. ال تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.
- الأخطار الجانبية : احفظ الجهاز بشكل خاص أثناء الاستخدام و التبريد في مكان بعيد عن متناول أيدي الاطفال الصغار.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء اتصاله بمنبع الطاقة الكهربائية.
- دائما ضع الجهاز مع القاعدة ان وجد في سطح ثابت ومقاوم للحرارة.
- حافظوا على نظافة فرشاة الجهاز. ال تستخدموا الغبار، الألوساخ، رذاذ تثبيت الشعر، الهام، جل الشعر أو أي مواد أخرى.
- ال تستعمل الجهاز على الشعر المستعار.
- استعمل الجهاز على الشعر الجاف فقط.
- كن حذرا جدا أثناء استخدام الجهاز لأنه ساخن الى درجة مرتفعة .
- أمسك بمقبض الفرشاة ألن شعيراتها ساخنة وتجنب مالمستها للجلد.
- شعيراتها الفرشاة المعدنية مكسية . يمكن لهذا الكسوة ان تتعرض لالتهراء مع مرور الزمن.
- إال أن هذه الحالة ال تؤثر على مردودية الجهاز.
- لوجود مخاطر الصدمات الكهربائية ال تدخل الاجسام المعدنية في الفتحات المكشوفة.

- تأكدوا دوّما من سحب القابس برفق من مأخذ الكهرباء بعد الانتهاء من استخدام الجهاز. أثناء عدم استخدام الجهاز، احرص على إزالته من مأخذ الكهرباء قبل القيام بالتنظيف والعناية.
- اتركوا الجهاز في منطقة مناسبة من أجل أن يبرد، حيث سيستمر الجهاز بالاحتفاظ بالسخونة لفترة من الزمن بعد الانتهاء من الاستخدام.
- تأكدوا من أن الجهاز قد برد تماما قبل تخزين الجهاز أو قبل القيام بتنظيف الجهاز.
- استخدموا الجهاز على النحو الموصى به وبشكل مناسب للغرض الخاص به.

#### تحذير:

- 1- لا تستخدموا مصفف الشعر الخاصة بكم في الحمام، الدش، الأحواض المملوءة



بالماء أو في المناطق التي قد تأتي في اتصال مع الماء، ولا تستخدموه وأيديكم مبتلة أبداً.

2- في الأوقات التي ال تستعمل الجهاز، أغلق الجهاز بدفع زر الفتح/الغالق نحو الأعلى وحتماً انزع الآخذ/الفيش من مأخذ الطاقة. حتى ولو الجهاز مغلقاً فإنه يشكل خطراً في حال قربته من الماء أثناء ما يكون الآخذ موصول مع مأخذ الطاقة.

### لوحات سيراميكية مضاف إليها زيت تورمالين و آرغان

لوحة تسخين الجهاز مكمية بالسيراميك المضاف إليها زيت التورمالين و آرغان. الكساء بالتورمالين يمنع كهرة الشعر. تؤمن اللوحات السيراميكية إعطاء الشكل للشعر دون



تعرض الشعر للضرر عند الحرارة العالية، يناسب على الشعر بسهولة و يعطيه لمعاناً.

### الإغلاق التلقائي

سيغلق الجهاز تلقائياً بعد 60 دقيقة. يمكنك تشغيل الجهاز من جديد من خلال دفع زر الفتح/الغالق



### مراحل عيار الحرارة

أثناء استخدام الجهاز يمكنك اختيار أحد المستويات الميينة أدناه:

### عيار الحرار وشكل الشعر

- 1- الدرجة 160 من أجل الشعر الرفيع و المتوسط الرفاعة
- 2- الدرجة 210 من أجل الشعر الثخين

### توصيات الاستخدام

يمكنك الحصول على شعر مستوي بشكل سهل وسريع بفضل فرشاة برو لتصفيف الشعر (Arzum Revolution)

### هام:

- استخدم الجهاز على الشعر النظيف والجاف
- كن حذراً جداً أثناء استخدام الجهاز وذلك لأنه ساخن لدرجة مرتفعة
- أمسك بمقبض الفرشاة ألن شعيراتها ساخنة وتجنب مالمستها للجلد.
- ال تغمس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر بتاتا.

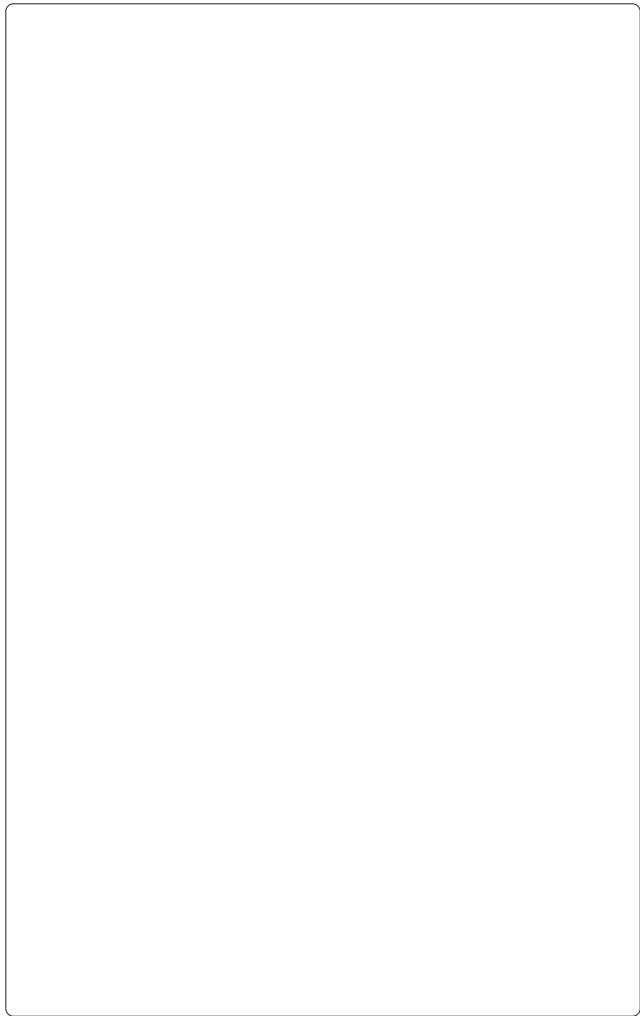
### تصفيف الشعر :



- ضع الجهاز على أرضية مستوية ومقاومة للحرارة ، وضع آخذ الطاقة في مأخذ الطاقة.
- قم بتحديد الحرارة المناسبة لنوع شعرك من خلال دفع زر الفتح/الغلق الموجود على الجذع الرئيسي الى العلى .
- عند وصول الجهاز الى درجة الحرارة المعيرة ستبدأ مصابيح المؤشرات التي تشتعل وتنطفئ بالاشتعال بشكل دائم.
- بالتأكيد قم بتمشيط شعرك قبل تصفيفه.
- افصل شعرك على شكل 4-5 مسكات .
- امسك مسكات الشعر على شكل شد.
- ثبت مسكات الشعر المفصولة من خلال توزيعها على المشط بشكل متساو.
- مرر شعرك بين أسنان المشط وقم بانسياب الجهاز ببطء بدءاً من جذور الشعر الى أطرافه .
- من أجل الحصول على تموجات في أطراف الشعر قم بتحويل الفرشاة بشكل خفيف نحو الخارج أو نحو الداخل.
- كرر هذه العملية حتى الحصول على النتيجة المطلوبة من طرفكم.
- بعد انتهاء عملية التصفيف انتظر برودة الشعر . من أجل تأمين بقاء الشعر بهذا الشكل لمدة طويلة استعمل المثبت.
- بعد الانتهاء من عملك أغلق الجهاز من خلال دفع زر الفتح/الغلق
- ضعه الجهاز على أرضية مقاومة للحرارة حتى يبرد .

### النظافة والعناية

- من أجل استخدام فرشاة المصفف للشعر (Arzum Revolution) لسنوات طويلة فإن عملية العناية والنظافة الالزمة سهلة وقصيرة المدة.
- اسخف آخذ الطاقة للجهاز من مأخذ الطاقة وانتظر حتى يبرد.
- ال تغمس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر بتاتا.
- امسح جذع الجهاز (الخارجي) بقماش مبلل قليال وجففه بشكل جيد.
- يمكنك تنظيف الشعر والغبار المتراكم على الفرشاة من خلال استعمال فرشاة التنظيف. في
- حال عدم التنظيف بشكل منتظم فإن الشعرات الباقية بين أسنان المشط تصدر رائحة بسبب سخونة الجهاز.
- قم بتكرار هذه العملية حسب سخونة استخدام الجهاز.
- يمكنك المحافظة على كابل جهازكم بلفه بواسطة جامع الكابل الموجود
- ال تلف كابل فرشاة الشعر حول الجهاز.
- احفظ المنتوج في مكان بارد وجاف.



Product life 7 years  
**Technical Specifications**  
 100-240V ~ 50/60Hz  
 50 W

- الخصوصيات التي يجب الانتباه اليها أثناء الشحن والنقل:**
- من أجل عدم تعرض الجهاز وأقسامه للضرر أثناء الشحن والنقل يجب حفظه في علبته الأصلية.
  - احفظ المنتج أثناء الشحن في وضعه الطبيعي.
  - انتبه لئلا يسقط الجهاز أثناء النقل واحفظه ضد الصدمات.
  - الاعطال والاضرار الحاصلة أثناء الشحن بعد تسليم المنتج الى الزبون لا تدخل ضمن نطاق الضمان.

### ملانم لتعليمات الـ WEEE

## WEEE

يتكون هذا الجهاز من أجزاء تم صنعها عبر عملية إعادة التدوير المتطابقة وتوجيهات الـ WEEE؛ لذا يجب عدم رميه في القمامة. ومن فضلك، راجع أقرب مركز للجمع؛ تحقيقا لإعادة تدوير هذا الجهاز.



:المستورد:

**Zhongshan Raytech Electrical Appliances Manufacturing Co., Ltd**  
 2-1/F, 2-4F, 5 East of Xingpu Road, Huangpu Town 528429  
 Zhongshan City, Guangdong Province, China.  
 Tel: 86-760-22500386

:المنتج:

**Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.**  
 Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b  
 Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir Tel: +90 212 467 80 80  
**www.arzum.com**



## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

**a- Sözleşmeden dönme,**

**b- Satış bedelinden indirim isteme,**

**c- Ücretsiz onarılmasını isteme,**

**ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**

**4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi** durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

**5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

**6. Malın tamir süresi 20 iş gününü,** binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

**7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında** kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

**8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak** çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

**9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici** Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

# ARZUM

## REVOLUTION

AR 5158 SAÇ DÜZLEŞTİRİCİ FIRÇA

### GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0042

BELGE TARİHİ: 02/06/2023

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : SAÇ DÜZLEŞTİRİCİ FIRÇA

MARKASI : ARZUM

MODELİ : REVOLUTION

TYPE NO : AR 5158

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.





# ARZUM



**ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
ARZUM CUSTOMER SERVICES

WhatsApp

**0850 222 1 800**



## YETKİLİ SERVİS / TECHNICAL SERVICES

**Güncel Arzum Yetkili Servis listesine**, Servis Bilgi Sistemi (SERBİS)  
<https://www.servis.gov.tr> ve <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>  
'den ya da yukarıdaki QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

For English: Scan QR code or check

<https://www.servis.gov.tr> and <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>

AR5158-150424

**GENEL DAĞITICI / GENERAL DISTRIBUTOR**  
**ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



INTERNATIONAL

service@arzum.com

ARZUM EUROPE AFTER SALES SERVICE CENTER

+49 89 370 40 444

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)